

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljújhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
főszerkesztő.

NÉMETH PÁL,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre [5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyzetg-
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Ellentétek a politikában.

— febr. 25.

Meglehetősen kedvetlenséggel szemlélik, akik az új pártalakuláshoz az eredményes nemzeti munka reményét fűzték: amaz ellentéteket, melyek az alig egy hét előtt hivatalosan megalakult pártban máris dunnak. Ugy vélekednek sokan, hogy az eredményes tevékenység korszakától még mindig távol áll a nemzet s ez aggodalmakat a hivatalosan kiadott kormánycafolatok sem képesek teljesen eloszlatni.

Az alig 5 hetes életű kormány kebelében máris lemondások híre szárnyal. Tisza és Lukács közt nagyfokú személyi nézeteltérések vannak. Minthogy eddig az új pártnak éppen a legnagyobb erősségei közé e két politikust számítják: a közöttük levő ellentétek semmi esetre sem válnak a pártnak hasznára.

De vannak ott még nagyobb horderejű kérdések is. Egyéni és személyes ellentétek könnyen elsimulhatnak, de mikor már elvi ellentétekről van szó: akkor tényleg zavarossá válhatik a helyzet. Az a tény pedig, hogy a választói jog reformja ügyében Tisza egyáltalán nem osztja a Khuen nézeteit: alkalmas lehet még szövetségük felbontására is.

A ZEMPLEN TÁRCÁJA.

Levelek Tincsihez.

A „Zemplén” számára írta: Aniane.
(Folytatás.)

Apr. 15.

Azt hazudtam tegnap Tincsim, hogy lemondtam. Hát elhitted? Elbiheti azt okos, bölcs ember? „Alles hat seine Zeit.“ Harminc esztendővel lemondani? Elzárkózni eleven sirba, rideg cellába s azt mondani: Nem kell az élet! Ki kívánna, hinné azt el? Egy szultán.

Egy élet, egy szív folytonos hullámlása, vibrálása zajlik le leveleimen, de nem tehetek róla. Azért írom, hogy kevesebb maradjon benne. Hát úgy kapod, amint árad: hol csendesebben, hol zajosabban.

Apr. 16.

Lásd Tincsim, még nincs levelem tőle. Mint bányászok árva szívem! S hogy okvetlenül reá kell gondolnom, vele foglalkoznom, előkeresem régi leveleit, átérzem újból gondolatait, beszívom biztatását, ígéretét s gyöngéden megcírogatva, gyáva kétségbeesésem, bizalmatlanságom mosolyogva, ezer okkal igazolom levelei kimaradását. E pillanatban rendület-

Köztudomásu, hogy a választójogi törvény kereteinek előzetes kiformalása céljából f. évi március hó 19-ére országos értekezlet van összehívva. E meghívót aláírták gr. Andrássy Gyula és gr. Tisza István mellett ugy politikai, mint társadalmi közéletünk kiválóságai közül több százan. Ez a meghívó, melyen kormánypárti, volt alkotmánypárti és Kossuth pártiak aláírása egyaránt olvasható, kétségtelen bizonyítéka annak, hogy Tisza és Andrássy közt a választójogi reform kérdésében megegyezés létesülhetett, ellenben az a tény, hogy Tisza és Khuen felfogása merőben ellentétes, továbbá az, hogy ez az országos értekezlet egybehívása nem a Khuen eszméje volt sőt annak máris frontot alkot: arra a következtetésre is engednek jutni, hogy ez az értekezlet alapján újabb ellentéteket terem.

Azt tehát, hogy az együttes és eredményes nemzeti munka valami közel volna már: most ugyan nem lehet mondani. Viszállyok vannak az ország szívében, de kezdenek a viszálly lángjai már a periferiakon is fel-fellobbani. Az pedig csakugyan nem kívánatos, hogy a vidék is lángba borítsa önmagát akkor, midőn békés egyetértéssel még számos szolgálatokat is tehet a ha-

len bizalommal hiszek, várok. Mindjárt elveri órák a hetet s postára indulhatok.

Apr. 17.

Meguntam a sok várakozást, gyöttrődést. Belátom, hogy ostoba, szörnyen ostoba így az élet. Miért kinezem tovább is magam? Férjem pereit után van. Megyékre szóló védőbeszédeivel van eltelve, melyektől ő maga van legjobban elragadtatva. Szemei csak akkor ragyognak fel, ha minél több elegáns, szép asszony keresi fel választójogi irodáját. Akkor mosolyog, ha az ő hírességéről, a megye kriminálislistájáról beszélnek. Uh, de unom! Kedveskedését úgy, mint közbömbösségét. Mindkettővel nyakig vagyok. S nem látja Tincsim! Hogy rakhatnék szarvakat fejére, ha meg tudnám tenni. De vége-hossza nincs önmagammal harcomnak. Vivődöm nyomorult, nyomorék lelkemmel. Láz az éjszakáim, gyötrelmes napjaim végeredménye e sóhajom: Nem, nem tud lelkem belegázolni a bűn pocsolójába! Hogy kerülne ki? Rongyosan, iszaposan? Ki, mi törülne le? Az idő? Az imádság? Becsület árán boldognak lenni, mi borzasztóan firtelmes s mégis — kívánatos.

Mennek, jönnek kisértgető vágyak csábító képükkel, rábeszélő, hízkelkedő szavakkal, rózsás örömeket

zának s a személyes harc helyett, mindenkinek meggyőződését tiszteletben tartva, valóban üdvös és eredményes munkálkodást végezhet.

Zemplén vármegye ösödiktől fogva mintaképe volt a hazaszeretetnek; a nemzeti küzdelem is itt született meg, innen kiindulva tette meg az országban hódító körutját. Pedig lakosai soha sem tartoztak egy politikai táborba, de mindennek dacára politikailag annyira érettek voltak, hogy a szenvedélyek vad hullámlása itt soha sem ment a tulságba s a pártok harca soha sem lépte át azt a határt, melyet a valódi józan gondolkodás, a bölcs mérséklet megszabott. Ezt az állapotot lerombolni most sem szabad, a szenvedélyek tulzó kitöréseit meg kell gátolni s arra törekedni: hogy e vármegye közönsége politikai tekintetben mások előtt is példányképpül szolgáljon.

Vajjon mit használtunk volna a közügynek azzal, ha már előre holmi nagyhangú kiszólásokkal tiltakoztunk volna a főispáni kinevezés ellen? Semmit. Nyugodt, törvényszerű, békés alapon álló eljárásunkkal pedig elértük azt, hogy vármegyénk főispánjának — ki 4 évi főispánsága alatt soha senkivel sem éreztette, hogy ő melyik politikai pártnak a

kinálói ígéretükkel. En ülök és vivődöm. Előttem hosszú, bánatos, kedves levele. Nehéz várakozás édes jutalma. „Utolsó” levele — írja — kér, látogatását is annak vegyem. Feljajdulok: Utolsó, utolsó? Miért? Elmém nem foghatja fel. Belebódulok. Mintha fekete sir nyilna meg előttem s hangrangok zúgnak tompan: Utolsó, utolsó! És én borzongva, dideregve, életörömről lemondva, bezuhannék e sirba. Hát el tudod képzelni, hogy ifjúságommal eltemessem magam? Mikor roskadozó, asszott testű, fáradt lelkű aggok élni akarnak. Hát én, sima, erős karjaimmal, pirosuló, csókos ajkammal, fénylő szememmel meghalni vágyom? Mert van uram, ki nem szeret és kedvesem, ki szeret? A „kedvesem” szónak Tincsim, eddig ideális, tiszta a jelentősége. De a jövőben nem lesz, ha lesz hozzá erőm. Ázaz, ha elég gyáva leszek „rossz” lenni. Dacolunk a sorssal. Meglássuk, ki erősebb. Férjem az alügyésznek küld esokrokat. En „neki” irok szerelmes ígéreteket. Legyünk egyenjogúak! Nem lehet másként. Nem kerülhetem ki. Be kell látnod Tincsim, hogy így nem élhetek tovább. Hogy ne lássam? Inkább meghalni. Azt pedig kár megtenni és nehéz. Mikor az ember úgy, mint én kétségbeesve ül adag arzénikuma előtt,

tagja, de teljes elfogulatlansággal töltötte be főispáni állását — lemondását nem fogadták el s így ahelyett, hogy nyakunkra ültettek volna valami idegen, ki tudja milyen eszmékkel szaturált új főispánt, aki aztán felszítva az ellenségeskedés tüzet: testvérharc utján tette volna semmivé azt az eredményt, melyet Zemplén vármegye közönsége oly magasztosan szép, egyetértő munka árán ért el.

Az ilyen embernek egy vármegye élén való megmaradása a jelen helyzetben csak előny a vármegye közéletére nézve.

Várjuk nyugodtan a politikai fejleményeket. Nyilvánítsuk meggyőződésünket amint jónak látjuk, de a közbéke érdekében ne térjünk e a kellő mérséklet utjáról, mert sem terrorral, sem marakodással nem foguuk építeni, de még csak eredményekhez sem jutni.

— febr. 26.

A polgármesteri állás körül. Abból az alkalomból, hogy Reichard Salamon dr. polgármester állásáról leköszönt s ennek következtében a polgármesteri állás betöltésére újból sor kerül: Székely Elek és 42 társa indítvánnyal lépnek a város képviselőtestülete elé. — Az indítvány az, hogy mondja ki a képviselőtestület, miszerint a polgármesteri állást az 1911. évben megtartandó tisztújításig

mi megszabadítaná földi nyomorúságtól és káprázó szemeit előtt fekete alakok, ijesztő halálkísértetek, kedves, szerelmes ideál-alakok váltakozva táncolnak, ne csodálkozz, ha inkább a szerető férfi karjaiba hullok, mint a halál hideg vasmarkaiba. Uh! Ezt nem értheted. Ezt át kell élni: e halálküzdelmet, ez életvágyat, e lelki harcot, e kínzó, gyöttrő szerelmet és akkor, ki abból tisztán, nyugodtan, erénye diadalmas érzetében kikerül; annak nyujtom a legpompásabb babérokoszort. En, én elég soká hordám. Tövisei szurják homlokom, mint Jézust tövis koronája.

Apr. 18.

Nem találkozhatunk — írja — mint eddig. Ember ő is, ki megelégette az önkézdést. Platói szerelemből nem élünk meg. Nevetséges figurák vagyunk e modern, civilizált, szabad világban, hol fogalmak, elvek szabadok. Csak az igaz szerelem legyen a tiltott, mert gyönyör? Akkor inkább ne találkozzunk. Csodálom férfi erélyét. Hogy tudta leírni, amit érteni nem bírok?

Apr. 19.

Beszámíthatatlan állapotban vagyok. Nem tudok gondolkozni, határozni. Érzékeim, érzelmeim küzdenek egymással. Melyik lesz a győztes, a vér vagy az erény? Egyelőre nem

NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30,000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljújhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnyáktár, Justus utca.

Zemplénvármegyei képviselőink: Mezölaboroz, Stropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmeoz, Perbenyik és Szerenosen
Állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

HIREK.

Hogy történt 1910. máj. 18-án a Halley eljövetele.*)

— febr. 26.

A csodás jelenség három óráig tartott. Ezt tudjuk, mert az órák nem szüntek meg tovább mérni az időt. És e három óra alatt az összes élő lények a földszínen mozdulatlanul maradtak.

Aki átélte e pillanatokat, ugyanazon rémes hangokat, a gázok egyazon sístergését hallották, a csillaghullás egyazon színes esőjét látták. A hindu megállt barázdája szélén, hogy megfigyelje a csodát és alélva esett össze; a kínai rizses tája előtt, a kis japán boltos üzlete küszöbén bukott a földre és azokat, akik estve sétálni mentek, az Aranyszarv mentén, a csillag jöttét várva, hasonló sors lepte meg. Nagy városok széles téerein, néma kis völgyekben, erdők tisztásain, házakban, menedékhelyek szalmazsákjain ugyanaz volt a hatás; a hajókon az utasok csoportokba verődve várták a csodát s egyszerre félelemtől sújtva hullottak alá. A kapitány megingott a dobogón, a fűtők az izzó szénbe estek. A gépek tovább jártak s a nagy uszó alkotmányok elhagyták a kis halászbárkákat, amelyekről egy hang se hallatszott s amelyek kormány hiányában, a hullámok kényekedve szert ringtak, ringatóztak.

A Végzet nagy Megállj-szavára, az élet darabjának minden játszói megbölgöttek s helyben összeestek. Szószertit valóság lett ez New-Yorkban. Eppen előadás ideje volt és hogy a nézők félelmét elvonják, a színészek folytatták a játékot a növekvő főtéttségben. Közben a közönség elhelyezkedett a páholyokban s a földszinti ülőhelyeken. Így érte őket az általános bágyasztó álom úgy, hogy némelyek előre estek, mások székeik alá esuszamoltak. Parload beszélt nekem, jóllehet nem tudom, minő adatokkal támogatja állítását, hogy egy óra eltelté után, nitrogén-kombináció állott be s a levegő rendes világos lett, de az egyetemes álomban a csukott szemek nem figyelhettek meg a változás első óráit. Londonban késő éj volt, de New-Yorkban például vacsorához készülődtek és Chicagó-

*) Ez a közlemény a *Matin* folyó hó 20-iki számában jelent meg s szerzője Wells, a híres angol író.

ban a diner ideje közelgett s mindenki künn, a szabadban volt. Ott a hold világíthatta meg az utcákat és tereket, melyeken a villamos tramway féktelenül rohantak tova, míg a holttestek összetorlódo halmaza fel nem tartóztatta futásukat. Éttermekben, vasuti indóházakban, lépcsőkön, előcsarnokokban csak eldőlték az emberek, amikor hozzájuk ért el a perc. Billiárdozók a zöld posztó előtt, italosok kezükben pohárral, tolvajok leshelyükön, mindnyájan, mit sem sejtve, gondtalanságuk és büneik ölen lepettek meg. A homály dacára, Anglia egy tengeri ütközetet kísérelt meg, amelytől nagy győzelmet várt, az Északi-tengeren flottájának két szárnya, mint két szorító kar, ölelte át az ellenséget. Szárazföldön is döntőnek ígérkezett ez az éjszaka: a német csapatok fegyverben álltak Redingentől Markirchig és a gyalogos hadtestek, egy éjszakai menetben meglepetve, mint lekaszált széna, rendekbe estek Longuyon és Thiancourt közt, d'Avricourtól Douenig. Spincourton tul a dombokon a francia előfutárok nyüzsgése megszokadt és a véghelyek hosszú vonalán tiszték és katonák ott aludtak a szerszámok közt, szétszórva a befejezetlen sáncárookban.

A magyar és olasz paraszt ásitva nézett a reggel homályos arcára s szobájába húzódva, álomtalan alvásba sülyedt. A muzulmán imádságos szőnyegben ragadt, míg Szidney- és Melbourneben és Uj-Zelandban delután köd esett és szétszórta a lóversenyre menőket, meg azokat, akik kriket partit kezdtek; akadályozta a hajók terheinek lerakását s a sziesztázók csendes pihenését.

Gondolok az erdők, pusztaságok ősmélyére. Itt is megállt az élet mozgó lába. Véréngző vadállatok fagyos árnyékká meravültek. Ami csak él és lélekliz: mozdulatlan lett. — A kétes szürkületben madarak és vadak bénytultan estek a fák, bokrok, cserjék alá, a fü közé. A tigris elnyult megfojtott áldozata mellett s ennek vére lassan csurgott a csalt esendjében. Még a legyek is, megszálva az álmoktól, szárnyukat behajtvá, aláhulltak, a pók megnehezült hálója közepén gubbadt össze. Pillangók, mint színes hópolyhek, szállingóztak, kerengtek a légben s estek alá. Egy ellentét folytán felteszik, hogy a jelenségnek nem volt semmi hatása a halak s általán a vízi állatok életére.

Az általános álomból egy érde-

konyrá lett légnemű anyagok térfogata jóval kisebb lett. Az utóbbi körülmény azt vonta maga után, hogy a szilárd kéreg és a folyékony réteg között hatalmas üregek támadtak. A szilárd kéreg pedig egyes helyeken nem lévén alátámasztva lassan alásülyedt, ami által Földünk felületén hatalmas behorpadások keletkeztek. Földünk szilárd kérgét kívül hatalmas vastagságban légnemű anyag borította be, amelynek nagy részét vízgőz alkotta. A hűlés ezután is egyre tartott. Végre a külső légréteg annyira lehült, hogy a benne levő vízgőz cseppfolyósodott s alásveve kitöltötte Földünk felületének hatalmas behorpadásait s kialakultak a tengerek.

Igen fontos körülmény volt Földünk felületén a víz megjelenése, mert a víz a Földünk felületét átalakító tényezők egyik legfontosabbika. A víz Földünk felületét egyenlítőni törekszik és pedig az által, hogy a kiemelkedéseket khemiai és mechanikai uton rombolja, a rombolási termékeket légnemű és szilárd állapotban tova szállítja és a mélyedésekben, azaz a tengerekben és a tavakban lerakja. Ezt a munkát végezte a víz Földünk felületén megjelenésének első pillanatától, ezt végzi most is s fogja a jövőben is.

helyettesítés utján kívánja betölteni s ezen kérelmét, az alispán utján, Zemplén vármegye törvényhatóságához felterjeszteni rendeli. Az indítványt azzal indokolják, hogy a csupán egy évi időtartamra oly pályázók, a kik a képviselőtestület osztatlan bizalmát nyerhetnék el, a pályázattól tartózkodni fognak s így egyhangú és osztatlan bizalom mellett választásra az idő szerint nem lehet kilátás. A benyújtott indítvány a képviselőtestületnek már legközelebbi ülésében tárgyalás alá fog kerülni.

Pénzintézeteink mérlegei.

II.

A sátoraljai helyi népbank. Alapított 1869-ik évben. Igazgatója: Dr. Kellner Soma. A legrégibb s a legforgalmasabb pénzintézetek egyike. Betétállománya 1909. év végén 1.833,996 kor. Rendkívüli tartalékalapja 30,000 kor. Tartalékalapjai majd elérik az alaptőkét, amennyiben az 1909. évi dotációval 229,300 koronát tesznek ki. (Az alaptőke 234,400 kor.) Tiszta nyereménye volt az 1909. üzletévben 42,285 korona. Osztaléka részvényenkint 34 kor. = 8%. Jótékonycélra adott 300 koronát.

A sátoraljai helyi központi takarékpénztár 16 évi fennállása után egyike a legforgalmasabb pénzintézeteknek. Igazgatója: Dr. Rosenthal Sándor. Betétállománya 1909. év végén volt 1.824,565 kor. Váltóállománya 2.618,583 kor. Tartalékalapja az 1909. évi dotációval 153,500 korona. Tiszta nyereménye 31,451 kor., melyből részvényenkint 40 kor. osztalékot adott = 10%. Jótékonycélokra 260 koronát fordított.

Megyei általános bank Sátoraljai helyi. Igazgatója: Halász József. Szintén a forgalmasabb és fejlődő pénzintézetek egyike. Az 1909. évi üzleti eredménye — lár ugy betétje, valamint váltóállománya is nagyobb az előző évinél, — a jövedelem nem volt olyan, mint az előző évben. Ennek oka az 1909. évben előfordult fizetésképtelenségekben keresendő, a mely körülményről az igazgatóság jelentésében is említést tesz. Betétállománya volt 1909. év végén 1.191,565 kor. Váltóállománya 1.806,506 kor. Tartalékalapja az 1909. évi dotációval 40,000 kor. Tiszta nyereménye leírások után 18,050 kor., melyből

birok róla lemondani. Ide rendelttem férjem születésnapját ünneplendő alkalomra. Csak látni, hallani akartam. Még egyszer vele beszélni! Jó és erős akarok lenni. Nem akarok elbukni. Beszélhetsz még velem Tincsim. Takaros vagyok szívből, lélekben. Ne fordulj el tőlem. Hallod: jó akarok lenni, ha kibírom.

(Folyt. köv.)

Földünk története.

(A folyó hó 27-én a Szabad Liceumban a Magastátráról tartandó előadás bevezető része)

A Magastátra ismertetésével kapcsolatban helyén valónak tartom, hogy rövidesen szóljak Földünk történetéről, azaz kialakulásáról és átalakulásairól. Miként egyéb tudományokban, úgy a földrajzban is a fejlődésen alapuló ismertetés módszerét alkalmazzuk. Ha pl. szó van a Balaton-tó megismertetéséről, nem elégszünk meg azzal, hogy leírjuk a tavat és aknnyugatról keretelő érdekes vulkanikus kiemelkedéseket s hogy szólunk a tónak mélységviszonyairól, állat és növény világáról, vizének khemiai összetételéről és édekes mozgásairól, hanem kiterjeszkedünk arra, illetőleg megállapítani törekszünk azt, hogy miként és mikor alakult ki a Balaton-tónak a medencéje és miféle átalaku-

részvényenkint 25 korona osztalékot adott = 6%. Jótékonycélra 100 koronát adományozott.

A sárospataki takarékpénztár. Vármegyénk vidéki pénzintézetei között a legforgalmasabb és legrégibb egyike. Alapított: 1867. évben. Az intézet forgalma az összes fontosabb üzletágakban az előző évivel szemben emelkedést tüntet fel. Betétállománya volt 1909. év végén 2.729,672 kor. Tartalékalapjai meghaladják az alaptőkét és 307,956 koronát tesznek ki. (Alaptőke 300,000 korona.) Tiszta nyereménye volt 87,491 kor., mely összegből részvényenkint 24 korona osztalékot fizetett = 24%. Jótékonycélokra 437 koronát fordított.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Az állandó választmány ülése. Az állandó választmány március hó 11-ik napjának délelőtti 9 órájkor ülést fog tartani a vármegyeháza kistanácsstermében.

(Vármegyei tisztviselők adómentessége. Köztudomásulag a vármegyei tisztviselők törvény alapján mentesek a törvényhatósági utadók viselésétől. Kétely merült azonban fel a tekintetben, hogy a törvény eme kedvezménye kizárólag csak az 1904. évi X. t. c. rendelkezései alá eső tisztviselőkre, esetleg más, törvényhatósági alapokból javadalmazott tisztviselőkre is kiterjed-e. A kérdés tisztázása végett most a belügyminiszter a pénzügyminiszterrel egyetértőleg körrendeletet bocsátott ki, melyben a szakminiszterek kimondják, hogy a szóbanlevő adómentesség kedvezménye a vármegyék minden olyan alkalmazottjára is kiterjed, akik nem a vármegyei háztartási költségvetés, hanem egyéb alapok vagy jövedelmek terhére rendszeresített tisztviselői, altiszti vagy szolgai állásokat töltenek be. Ilyenek pl. a kórházi, utadó, vagy más hasonló természetű alapok terhére rendszeresített állások. Megjegyzi még a körrendelet, hogy ezek a kedvezmények a törvényhatóságok nyugdíjait is megilletik, ellenben a díjnokok habár végleges, nyugdíj-jogosultsággal bíró alkalmazásban állanak is: a szóbanlevő adókat fizetni kötelesek.

lásokon ment keresztül. Vagy pl. a Magashegyet ismertette nem elégszünk meg azzal, hogy leírjuk a hegy alakját, alkotó kőzeteit, növény és állatvilágát, hanem megemlítjük azt is, hogy a Magashegyet alkotó kőzetek, mint vulkanikus kőzetek Földünk belsejéből folyékony állapotban kerültek a felszínre és pedig abban az időben, amikor még Alföldünket tenger borította.

Mindez, amit Földünk történetéről mondani fogok, merő feltevéseken alapszik, de azért nagyon is méltó a megismerésre. Mert hiszen Földünkről, életünk legfontosabb tényezőjével van szó, amely szolgáltatja nekünk azt a teret, ahol ideig tartó életünket boldogan vagy boldogtalanul, vagy talán helyesebben szólva sem nem boldogan, sem nem boldogtalanul, leéljük.

Laplace francia tudós szerint Földünk kialakulásának első állapotában tisztán légnemű anyagokból és pedig vízgőzből és különféle gázokból állott s jóval nagyobb térfogatu volt, mint most. Már akkor is gömb alakú volt és forgott tengelye körül s keringett a Nap körül. Légnemű állapota magas hőmérsékletével volt kapcsolatban. Idők folytán azonban hőmérséklete kisugárzás által csökkenni kezdett, mi által a külső részeken

egyes gázok cseppfolyósodtak, míg a belső rész megtartotta légnemű állapotát. A keletkezett folyékony anyag olyan lehetett, mint amilyen a kohók tartalma a legmagasabb hőnél.

Földünk kisugárzása, illetőleg hűlése egyre tartott, aminek az eredménye az lett, hogy a folyékony réteg külső része megkeményedett, s a külső még légnemű részből egyre több lett folyékony állapotúvá. A megkeményedéssel Földünkön szilárd kéreg keletkezett. E szilárd kérget alkotó kőzeteket, minthogy a legrégibbek, és kőzeteknek nevezzük. — Ilyen őskőzetek alkotják a Magastátra déli részét.

Földünkön az első szilárd réteg megalakulásával nem szünt meg a belső kisugárzás, illetőleg a hőmérsék csökkenése, hanem egyre folytatódtott. Ennek a következménye az lett, hogy a szilárd kéreggel kapcsolatos folyékony részek megkeményedtek, viszont a folyékony réteg szomszédságában levő légnemű részek folyékonyakká lettek.

A továbbiakkak megvilágosítása okáért meg kell itt említenem azt, hogy Földünk belsejében levő gázok különbözőek lévén, azoknak a cseppfolyósodása nem történt egyszerre, hanem az egyik rövidebb, a másik hosszabb idő alatt s hogy a folyé-

Lépést tartok a mai korrall!

lésétől. A gallérok színe hófehér és elegáns diszkrét fényt kap, megkapja vászonszerű jellegét és nem lesz olyanná mint a kaucsok gallér. Vegytisztító intézetemben megfelelő átalakításokat tettem, holis a férfi- és nőruhák, valamint kézimunkák a legújabb módszer szerint tisztíttatnak. Az elkészült munkák a lehető legolcsóbb árak mellett 8 napon belül kifogástalanul eszközölteknek.

s így abban a kényelmes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeket is ki tudom elégíteni. **Fehérnemű és vegytisztító intézetemet** a legújabb fényesítő és hajlító gépekkel rendeztem be s minden gallér éle egy oly géppel lesz simítva, hogy a viselője meg van védve a nyak kidörzsölésétől. **Kálosi M.** mosó és vegytisztító intézete **SÁTORALJAUJHELY**

kes kivétel akadt. Ez a B. 94. tengeralatti hajó személyzetével esett meg. Amennyire én tudom, ők voltak az egyedüli élő lények, akik nem látták, hogy borult a zöld kőd a mindenségre. Az alatt az idő alatt, amíg a föld színén élő lények megmerevülése tartott, ez a félelmes acélpáncélú és robbanó anyagokkal tele hajó behatolt az Elbe torkolatába; csuszván a folyó színe alatt, ez a hajó, hogy vezetül szolgáljon azoknak, amelyek követték, egy hosszú kötelet vont maga után, amely odakötötte ahhoz a páncélshoz, amelyről leszállt. Átmenően a hoszou csatornán, tul az öböl erődítményein, végre a felszínre lépett, hogy levegővel lássa el magát. A személyzetből azok, akik a fedélzetre léptek, kimehettek békateknőházból. Ugy látták, hogy rendkívüli fényben égtek a csillagok. Magas fokra emelkedett csodálatuk, amikor közel háromszáz méter távolságra egy óriás páncélost láttak fennakadva a folyó iszapján. Azon a részen, ahol a gépek vannak, tüzből állt a hajó, de senki se vetett ügyet rá. A nagy esendben, melyet a hajnal fénye derengett át, senki se gondolt semmire. Ez a hajó és körös-körül a többi páncélos, amint feketén állt tömör testük a vízben, úgy tűnt fel, mintha halott személyzettel lett volna felszerelve.

Ezek igen sajtáságos tapasztalaton mentek át; kikerülvén az egyetemes mozdulatlan és elzárkózott kezdő perceit, úgy beszéltek nekem, hogy mohó örömmel és hangos felkacagással lélegzettek be a megújult levegőt. Közülök senki se törődött azzal, hogy irásban őrizze meg, hogy mit beszéltek és tettek e rendkívüli percekben s így nem tudunk semmi részletet meglepetésök és ámulatok spontán megnyilatkozásából. Eltűnt az új életet azon a két órán át, amely megelőzte az általános ébredést. Amikor a németek, a maguk során, felébredtek az átalakító álomból, páncélosukat az idegenek kezén találták és még ekkor is, mondhatatlan erőfeszítéssel valami ellenséget akartak megragadni, különben érzéklenül viseltetvén az őket fenyegető tüzzel és elmerüléssel szemben.

A fényes látvány nem tudja gondolataimat elterelni a borzalmarktól és iszonyatosságoktól, amelyek, mint váltságdíj és fizetés szakadtak ránk a jólétért, amelyet élvezünk. Mennyi ezer hajó tört össze sziklák bérében, mikor a kormány meglazult az álomvett kormányos kezében. Az ország-

utakon gépkocsik rohantak a megsemmisülésbe, vonatok folytatták rémes utjokat teljes erővel az összezúródásig és minő szokatlan helyeken találtak halálra vált gépészeket. — Mennyi füstölög, kormos romot látott a parasztok és munkások rémült tekintete. A föld négy nagy városának tüzes kemencéje ontotta szennyes füstjét a meny boltjára. A tüzhelyek kialudtak, de a tüzek égtek és villanó nyelvvel harapóztak tovább a szentele levegőben... M. J.

— **Elhunyt főrabbi.** Fájdalmas részvételt vettük a hirt, miszerint Weisz Kálmán, a sátoraljaujhelyi statusquo izr. anyahitközség főrabbiája folyó hó 24-én rövid betegség után 74 éves korában Sátoraljaujhelyben elhunyt. Közel 20 év óta működött városunkban a jeles főpap, kit Gyulafehérvárról, hol azelőtt szintén főrabbi volt, hívott meg e nagy hitközség lelki vezérévé az ujhelyiek bizalma. Példás élete, nagy tudása, szerény modora általános tiszteletet és becsülést szereztek neki e város lakosai előtt, valláskülönbőség nélkül. A politikai vagy közéletben egyáltalán nem vett részt, minden tevékenységét hitközségének szentelte. Német és héber nyelvben messzeföldön híres szónok volt. Elhunytát özvegyén és egyetlen fián dr. Weisz Mór törökszentmiklósi főrabbin kívül nagy rokonság gyászolja. Temetése tegnap volt Sátoraljaujhelyben óriási részvét mellett. Jelenvolt a végtisztességen társadalmunk minden kitűnősége, az összes egyházak és közhivatalok vezetői. — A templom udvaron elhelyezett ravatal felett először az elhalt rabbi fia, azután Schick Salamon karcagi s Krausz debreceni rabbi mondtak gyászbeszédet.

— **A „Szabad Lyceum”-ból.** A sátoraljaujhelyi „Szabad Lyceum” f. hó 27-én, vasárnap újból érdekes, ismeretterjesztő előadást rendez az érdeklődő közönség számára a város háza tanácstermében. Ez alkalommal dr. Visegrádi János főgymnáziumi tanár fog előadást tartani, melyre a magunk részéről is felhívjuk a közönség figyelmét és érdeklődését. Az előadás tárgya a „Magyar Tátra” lesz,

amelyből a vulkanikus hegyek épültek fel.

Ennek egy igen érdekes példáját nyújtja a Szőlőske-Velejte között kiemelkedő hegyesség, amelyet az irdalomban Zemplénisziget-hegységnek neveznek. A hegyességnek egykor folytatódásai voltak, de azok alásüllyedve a repedésben keresztül vulkanikus anyag tolt ki, s a hegyeséget vulkanikus eredetű kiemelkedések sorozata vette körül. E sorozat tagjai pl. a Káté, a Középhegy, a Hegyköz stb., amelyek nemcsak anyaguk, de külső megjelenésük által is elütnek a hegyesség közbülső részétől.

A Magastátra déli oldala legelőször megkeményedett kőzetekből, tehát őskőzetekből áll. Az északi oldalán üledékes kőzetek borítják be az őskőzeteket. A déli oldalon Vág és Poprád folyók völgyei alásüllyedett területek, amelyek alásüllyedésükkel oldalnyomást gyakorolva feltornyosították a Magastátrát. Tény kapcsolatban azzal, hogy a Magastátra nagy részét a víz és levegő pusztításának leginkább ellentálló kőzet a gránit alkotja, adja a magyarázatát annak, hogy a Magastátra minden oldaláról tipikus csucos hegyesség be nyomását teszi a szemléltre.

Visegrádi János dr.

melyet előreláthatólag vonzó és figyelemfelkeltő előadás keretében fog az előadó megismertetni. Sejteti ezt különben a lapunk mai számának tárca-rovatában közölt részlet is, mely „Földünk történetéről” címmel igen érdekes bevezető részét adja annak az előadásnak, melyet az előadó a „Szabad Lyceum”-ban meg fog tartani. Az előadást vetített képek bemutatása fogja kísélni. — Belépti díj 20 fillér lesz. Itt említjük meg amaz értesülésünket is, hogy a sátoraljaujhelyi „Szabad Lyceum” március havi munkaprogramja a következő lesz: március hó 6-án Gyulai Károly az ujkori felfedezőkről, 13-án Kardos Ignác a különféle ásványok bányászataról s 20-án dr. Jambor György a hipnotizmusról és spiritizmusról fognak előadást tartani.

— **A reformatus táncestély.** A március hó 19-én rendezendő reformatus táncestély előkészületei már javában folynak. Az érdeklődés oly nagyra mutatkozik, hogy a rendezőség a II-ik emeleten is páholyokat rendez be, míg a deákok részére a karzati ülő-helyeket tartja fenn. A jegyek váltására vonatkozólag legközelebbi számunkban fogjuk tájékoztatni az érdeklődőket. Az eddigi előjegyzések érvénytelenek.

— **Mátyás napja.** Folyó hó 24-én, csütörtökön volt Mátyás napja, mely normális időjárás mellett elsőnek szokott tavaszi légáramlatot hozni. Azt tartja róla a közhit, hogy ha jeget talál azt elrontja, ha nem talál: akkor ő csinál. Sajnos, ez éven már csak a jéggyár jóvoltából várhatunk jeget, mert Mátyás is gyengének bizonyult annak előteremtésében. Most már csak hozná Mátyás mielőbb a derűs tavaszi időt, mert napfényt egész télen át mindössze néhány napon láttunk. A többi mind szürke, kedvetlen egyhangúságban, esőzessel telt el. Egészségtelenebb időjárás régen volt éghajlatunkon.

— **Bestiális testvérgyilkosság.** Lapunk egyik előző számában megemlítettük, hogy Nagy József nevű keszvényéni legényt ismeretlen tettesek orvul meggyilkolták. A csendőrség nyomozása eredményre vezetett s a gyilkosok már a szerencsi kir. járásbíró fogházában vannak. A szörnyű tett elkövetője Nagy József testvérbátyja István és ennek neje Kis Erzsébet. A két Nagy testvérré 6 hold földből álló örökség nézett. Hogy a József részét is megkaparíthassák, felesége unszolására Nagy István beleegyezett, hogy öljék meg a testvért. Éjjel, álmában lepték meg a bestiális gyilkosok Nagy Józsefet, kit először bátyja vágott föbe egy fejszével, majd az ánygó kétszer a kisbaltával. Azután még késsel is összeszurkálták. Rémtettük után kibocsátották a marhát az istállóból s a hulla alatt felgyújtották a szalmaágyat. A tüzet a szomszédok hamar észrevették s eloltották, mielőtt a hulla megéghetett volna. A gyilkosok már beismerték tettüket s a vizsgálat befejezte után átlesznek szállítva a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék fogházába, honnan élve aligha kerülnek ki többé.

— **Az öngyilkos könyvelő temetése.** Lefkovic A. Jakabot, a „Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár” öngyilkos könyvelőjét folyó hó 23-ikán délután 3 óraker temették el szüleinek Főutea 11. sz. alatt levő lakásáról. A temetés alkalmából oly nagy részvevő közönség jelent meg, mely nemcsak az udvar belsejét, de az utcát is egészen megtöltötte. A temetésen megjelentek a takarékpénztári tisztviselők is, élükön kozmai Kun Frigyes igazgatóval.

— **Megindult a szőlőmunka.** Az enyhe idő előreláthatóan a szokottnál korábban fakaszt rügyet fán, bokron

ez éven. Szőlőhegyeink már is népesednek, a metszés általában mindenütt kezdetét vette. Február hó közepe óta a kir. törvényszéki fogház külmunkára bocsátható rabjai is kijárnak a hegyekre, megfelelő fogházi felügyelet mellett. A rabmunka valóban nagy jótétemény szőlőbirtokosainkra nézve a mai időben, mikor bármi egyéb van, csak munkáskéz nincs.

— **Nyilvános köszönet.** A „Malbisch Arumim” gyermekfelruházó egyesület céljaira özv. Weinberger Dávidné urnától husz korona kegyes adományt kaptunk, mely jótéteményért az egyesület nevében halás köszönetünket nyilvánítjuk. Sátoraljaujhely, 1910. febr. 25. Schweiger Ignác, elnök. Blumenfeld Jenőné, pénztáros.

— **Kath. népszövetség.** Imregen s az ottani minorita plebániához tartozó főkegyházakban febr. hó 20-án megalakult a kath. népszövetség.

— **Tanítók elbocsátása.** A vallás és közokt. m. kir. miniszter a honnani tanfelügyelői kirendeltség javaslatára, a barkói róm. kath., a zuhatagi, juhosi, nagytavasi, királyhegyi és nagyderencsi gör. kath. elemi iskolai tanítókat, mivel azok megfelelő képesítéssel nem bírnak, a tanítói működéstől eltávolította s utasította Zemplén vármegye közigazgatási bizottságát, hogy ezeknek a tanítóknak működését, ha engedetlenséget tapasztalna, hatósági intézkedéssel is akadályozza meg.

— **Nyilvános elszámolás.** A gálszécsi társulati polg. isk. alapja javára 1910. február 6-án rendezett hangversenyen dr. Molnár Béla, Inatko Emil, dr. Novák István 20—20 kor. — Gálszécsi járás jegyzői kara 19 kor. — Malher Béla 10 kor. — Dr. Goldberger Ignác 8 kor. — Polányi Géza 7 kor. — Dr. Rudali Izrael, ifj. Koch Gábor, Varda János 6—6 kor. — Laky N., K. Koch Gábor 5—5 kor. — Dr. Kendé Miksa, Lakatos I., Herskovits Jónász, Varga Pál, Rosenbaum József, Kudász Endre, (Pelejte) 4—4 kor. — Nemes Sándor, Novák Nándor, Kossuth Mihály 3—3 kor. — Novák Béla, Mandl Dezső, Macejko Gyula, Markovics Árpád, Erdődy József, Stich József, Hollós Sámuel, Birnbaum Lázár, Spira József, N. N., X. Y. 2—2 kor. — Egri Luiza, Figula László, Pekáry Géza, Mandl Ignác, Orosz György, Mühelyi Mihály, Jendrők András (Ungvár), Ismeretlen 1—1 kor. — Fogadják a nemes adakozók ez uton is halás köszönetünket. Hajós Ede, polg. isk. igazgató.

— **Vállalkozók figyelmébe.** Tiszaluc község tetemes költséggel új község háza építését határozta el. Az építkezésre vonatkozó zárt ajánlatok márc. 16-ig nyújtandók be a községi előjárásághoz; a nyilvános versenytárgyalás március 21-én lesz Tiszalucan.

— **Pecsétmegsemmisítés.** Szinna mező község községi pecsétje, melynek körirata: „Zemplénvármegye Szinna mező község 1904. ismeretlen módon elveszett. A járás szolgabírája, az esetleges visszaélések elkerülése érdekében hirdetményileg tette közzé, hogy a fenti körirattal ellátott pecsét megsemmisítését elrendelte s egyúttal közhírré tette, hogy azok az okmányok, melyek 1910. év január 3-ika utáni keltezéssel s a fenti köriratu községi pecséttel vannak ellátva: semmiek.

— **Immár köztudomású,** hogy az annyira feltett vakbélgyulladás szokott fellépni, a hol már előzőleg hosszabb ideig tartó székrekedés állott fenn. A vakbélgyulladás ellen tehát úgy védhetjük meg magunkat legjobban, ha reggelinkint fél pohár természetes Ferencz József-keserűvizet iszunk, mely a székrekedést

RAKOVSKY SÁNDOR

ruhafestő és tisztító

Sátoraljaujhely, Bercsényi-utca 5. (Saját házában.)

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszebben tisztít és fest bármily színre, női ruhaszövetet guvliroz jutányos áron.

gyorsabban és kiméletesebben gyógyítja, mint bármely más orvosság.

— **Névmagyarosítás.** Goldberger Sámuel taktaszadai lakos vezetéknévnek „György“-re való átváltoztatását a belügyminiszter megengedte.

— **Kivándorlás.** A felvidéken ismét nagy mérvet ölt a kivándorlás. Ugy látszik nem segít már ezen a nemzeti szerencsétlenségen semmiféle törvény. Topolyán községből (Nagy-mihályi járás) e héten csak egy napon 12 munkabíró férfi kelt utra Amerika felé. Különben leghitelesebb kimutatás e szomorú állapotokról az alispáni jelentés, mely szerint január hóban hatszáznál több utlevelet adott ki az alispán.

— **A Lucernás új veszedelme.** Francia- és Olaszországból újabb lucerna magot szállítanak Ausztria-Magyarországba s több kereskedő ezen külföldi termékekkel akarja gazdáinkat ellátni. Gazdasági intézetek kísérletet tettek a különféle származású lucerna magokkal s arra a meggyőződésre jutottak, hogy a magyar lucerna a legjobb, mert az idő viszonyosságainak legjobban ellent tud állani, egészen tél álló és igen dus növényzetet ad, míg az egykor oly híres Provencei lucerna mag, — miután a hírhedt turkesztáni mag után nyeretett, — nemcsak, hogy sem fagyot, sem a szárazságot ki nem bírja, hanem azonkívül rendesen megtámadja a lisztharmit és ez annyira elgyengíti a növényeket, hogy fejlődésében nagyon is visszamarad s legfeljebb csak egyharmadrész annyit hozamot nyújt, mint a hazai lucerna. Különben gazdáink figyelmét ezen különféle káros következményekre **Ma-uthner** Ödön magkereskedőnk úgy több rendbeli cikkeiben, mint árjegyzékében állandóan ébren tartja.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk **Schön Sándor** és **Barna D.** előnyösen ismert céget.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljauhely Széchenyitér 9. Modern irányzatu művészi kivitelű fényképek és nagytasok készülnék.

— **Mindennek az idő a legalaposabb próbája.** Különösen áll ez a gyógyszerekre nézve. Ha mérlegeljük, hogy a „Scott-féle Emulsió“ 30 évnél hosszabb próbát állott ki, úgy tényleges jószágáról bizony meg lehetünk győződve. A „Scott-féle Emulsió“ főleg csukamájolajból áll. Ezt azonban teljesen jó ízű és mindenkinél könnyen emészthető formában nyújtja. A „Scott-féle Emulsió“ minden gyógyszerteráiban raktáron van.

— **Évtizedek óta** be van bizonyítva, hogy a „Christoph“ benzín, szivógáz-motorok, lokomobilok és nyersolaj-motorok az első helyen állnak. Képes árjegyzéket ingyen és bérmentve küld Dénés B. motorspecialista, Budapest, Lipót-körút 15.

— **A Poloskák alapos kiirtását** a petéivel együtt csakis **Cimexin** poloska irtóval eszközölhetjük, mert a Cimexinnel érintkező poloskák nyomban elpusztulnak; petéik pedig a Cimexin hatása folytán kiszáradnak s többé ki nem kelnek. — A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Kapható: **Löcherer Gyula** gyógyszerteráiban **Bártfán** és **Hrabéczy** drogériájában Sátoraljauhelyben.



Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál hügykő és fővénységképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyított. Orvosilag ajánlva.

Főraktár: **Tannenbaum Miksa** cégnél Sátoraljauhely.

A legmakacsabb köhögés

úgy fiataloknál, mint öregeknél, valamint egyéb mellbántalmak, gyorsan megenyhülnek a

SCOTT csukamájolaj EMULSIÓ-ja

által. Néhány kevés adag teljes megelégedésére fogja ezt Önnek is bebizonyítani.



SCOTT-féle EMULSIÓ

utólérhetetlen hatása alkatrészeinek világhírű tisztaságán és erején alapszik és a SCOTT-féle tökéletesített eljárás által az a leggyengébb gyomorra nézve is megemészthetővé tétetik.

A Scott-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

SZINHÁZ.

** Szintársulatunk Beregszászon.

Volt alkalmunk közölni már, hogy a **Palásthy Sándor** szinigazgató lemondása folytán consortiummá alakult szintársulat — tőlünk való eltávolítása után — továbbra is együttmaradva körutra ment s hogy e társulat jelenleg Beregszászon működik. Az itt működött s időközben Beregszászra távozott szintársulatnak sorsa iránt közönségünk körében most élénkebb érdeklődés nyilvánul meg, mióta — lapunk közlése révén — hire terjedt, hogy a Beregszászon működő szintársulat szinügyi bizottságunknak bejelentette a sátoraljauhelyi tavaszi sziniszézon lejátszására vonatkozó igényét. Engedve az ezen elhatározás következtében támadt érdeklődésnek és kíváncsiságnak: értesüléseink nyomán közölhetjük, hogy már harmadik hete van a szintársulat Beregszászon s a közönség bizalma, érdeklődése s elismerése folyton nő a szintársulat iránt. Nap-nap után mindig nagyobb számu közönséggel telik meg az „Arany Oroszlán“ nagyterme, melyben az előadások lefolyának s a közönség, mely eleinte hidegen, tartózkodással s bizalmatlanul fogadta a társulatot, mindjobban felmelegszik s szép számban vesz részt az előadásokon. A fokozódó érdeklődést, — mint a „Beregvármegye“ írja — meg is érdemlik a színészek, kiknek működése a legteljesebb mértékben kielégíti az igényeket. A szintársulat most újabb új tagokkal bővült **Antal Erzi** és **Körmendi Ilonka** soubrettek szerződésével, kik mellett **Halasy Mariska**, **Szakács Andor**, **Magas Béla**, **Szalóki Dezső**, **Fekete Rózsi**, **Pozsonyi Lenke** aratnak sikereket. A szintársulatnak újabb sikerült műsorát is kiegészíteni számos nagyszerű ujdonsággal. A beszerzett új darabok sorában vannak a „Trenk báró“, „Luxenburg grófia“, „Kedélyes paraszt“, „Szerelmi keringő“, „Fuzsitus kisasszony“ című operettek, „Sasfők“, „Taifun“, „Botrány“, „Bunda“, „Ó“, „Tálalkozás“, „Kuruzsló“, „Liliom“, „Hivatalnok urak“, „Hanka“, „Vadkacsa“, „A kis cukros“, „Sötét pont“ című drámák és vígjátékok, azonkívül a legjobb repriz-darabok. — Az itt közölt értesítés mellett a Beregszászon időző szintársulat működéséről lesz alkalmunk különben megbízható hivatalos értesítést is kapni. Legutóbbi számunkban adtuk hírül ugyanis, hogy a most Beregszászon működő szintársulat a sátoraljauhelyi tavaszi sziniszézonra igényt jelentett be. Ez a körülmény arra indította szinügyi bizottságunkat, hogy három tagját Beregszászra küldje ki a társulat működésének megismerésére azon célból, hogy a kiküldöttek által szerzett benyomások, tapasztalatok alap-

ján az esetleges további lépéseket annak idején, szükség szerint megtehesse. Ha a hivatalos kiküldöttek tapasztalatainak birtokában leszünk s az kedvező lesz: nincs kizárva, hogy a tavaszon újra viszontláthatjuk Sátoraljauhelyben a régi szintársulatot.

** **Szintársulat Gálszécsen.** Gálszécsen folyó hó 23-ikán kezdte meg szinleadásait **Bányai Lajos** szinigazgató jól szervezett szintársulata a „Nemzeti Szállóda“ nagytermében. A szintársulat bemutatkozása estéjén nagy sikerrel hozta színre „A kivándorló“-t, **Herczeg Ferenc** nagyhatású társadalmi szinművét. A szereplő színészek közül **Tolnai Böske**, **Bányai Lajos**, **Erdélyi Rezső**, **Dorner Jenő** és **Császár Géza** váltak ki. A műsoron levő darabok közül „Luxenburg“ grófia, „Sári bíró“, „Izrael“ és a „Taifun“ kerülnek legközelebb színre.

IRODALOM.

A „**Vasárnapi Ujság**“ február 27-iki számában érdekes és változatos képsorozatok mutatják be a munkások életét, az alsórákosi bazalt-bányákat, a Tatra idei téli életét, a Chantekler párisi előadását, **Damjanich** tábornok temesvári lakásait, **Bebelt**, a német szocialisták vezérét, **Mikszáth** Kálmán regénye. A „**Vasárnapi Ujság**“ előfizetési ára negyedévre 4 kor. a „**Világkrónika**“-val együtt 4 korona 80 fill. Megrendelhető a „**Vasárnapi Ujság**“ kiadóhivatalában (Budapest, IV. ker., Egyetem utca 4. szám.) Ugyanítt megrendelhető a „**Képes Néplap**“ a legolcsóbb újság a magyar nép számára. Félévre két korona 40 fill.

Szerencse katonái. Az Egyetem Regénytár piros vászonkötéses gyűjteményében jelent meg most **Richard Harding Davis** érdekesítő regénye: **Szerencse katonái.** Egész új világba vezet bennünket **Harding** ebben a könyvben, melyben a megkapóan bájos szerelmi történet keretében a középamerikai örökké forrongó egzotikus kis államok belső életébe világít bele. **Katonai forradalmak**, **Napoleoni álmok**at hajszoló apró kis elnökök fondorkodása, zsarnok hajlamu diktátorok uralma, mindez pompás színjátékban folyik itt egybe és a sok törtető kalandor között ott áll egy igazi férfi, aki a lelki küzdelmek és külső harcok között sem veszíti el fejét és szerelméért vivja meg a magadialmas harcat. A pompás regény két kötetben jelent meg **Singer** és **Wolfner** kiadásában és az ára 2 korona 40 fillér.



főrfibolondító kincek — elbájoló szépegek — szerelmi varázslás s szerelmi láncolat

melyik fiatal leány nem álmolta?

Hajdanában öreg vénasszonyoktól szerelmi italt vettek, manapság a fiatal lányok bölcsében cselekszenek s a legközelebbi drogériából, gyógyszerterárból s illatszertüzletből

Zuckooh-szappan kis csomagolás 1.-korona, nagy csomagolás (ajándék) 2.50 kor.
Zuckooh-krémt kis csomagolás 1.25 kor. nagy csomagolás 2.50 kor.

Zuckooh-szappan és **Zuckooh-krémt** szépséget alkot mint a tavaszi gyöngyvirág, olcsó és gazdaságos a napi használatban, a miért is a szépséget szerez eszményképét képei.

Fiatal leányok és asszonyok! Aki szép akar lenni, az csak **Zuckooh-szappannak** hódoljon, aki különös szép akar lenni, az **Zuckooh-krémet** is használjon.

Ne halassz, ne kötdél! **BE NEM** meg **TELJESÜLT**

Vágyatok edjéit el nem értekt, **ÓHAJOK!** Főraktár: **Hrabéczy Kálmán** drogériájában Sátoraljauhely.

KÖZGAZDASÁG.

Tenyészbikavásár Töketerében.

— febr. 26.

A Zemplénavármegyei Gazdasági Egyesület folyó évi március hó 8-ikán Töketerében, a grófi belső majorban, tenyészbikavásárt rendez.

Ezen tenyészbikavásáron rendszerint több kerületi állattenyésztési felügyelő szokott a szükséges állatok beszerzése céljából megjelenni, kívánatos tehát, hogy birtokosaink már eladó bikáik előrelátható értékesítése végett is minél nagyobb számmal hajtassanak fel tenyészbikákat.

Felkérjük ezuton is vármegyénk tisztelt gazdaközönségét, hogy az ebeli törekvést meleg pártolásban részesíteni, annak minél jobb sikere érdekében közreműködni és ismerőseiket a vásáron való részvételre buzdítani sziveskedjenek.

A vásáron részt vehet bármily tenyésztő, ki telivér, vagy félvér, berni, simmenthali, pinzgauai és magyar szarvasmarhát tenyészt.

A vásáron részt venni szándékozók bejelentése szabályszerű bejelentési iven legkésőbb március hó 5-ig, azokra nézve pedig, kik állataikat vasuton szállítják, az erre szükséges igazolványok beszerzése céljából előbb, vagyis március hó 3-ikáig az egyesület titkári hivatalának címezve küldendő be. A bejelentett állatok a vásári katalógusba fel nem vétetnek s ezek után kétszeres helypénz fizetendő.

A tenyészbikavásárra csakis eladó tenyészbikák vétetnek fel, épp ezért a bejelentéskor azok ára okvetlenül feltüntetendő.

Az eladók a vásáron térdiját fizetnek, mely a bejelentéssel egyidejűleg küldendő meg, illetve fizetendő le, még pedig 1 darab bika után 1 korona.

A bikák vasuti szállítására viteldijkedvezmény biztosított, melynek igénybevétele csak a gazdasági egyesület titkári hivatalából beszerezhető igazolványoknak vasuti fuvarlevélhez való melléklése mellett lehetséges. Ezen igazolványokat az egyesületi titkár a bejelentőnek 10 filléres bélyeg beküldése ellenében megküldi. Az állatkisérők azonban úgy az oda, mint a visszautazásra III-ad osztályu jegyet tartoznak váltani.

Az állatok takarmányozásáról és felügyeletéről a tulajdonosok gondoskodnak, az egyesület azonban azok részére, akik kívánják és előre bejelentik, az illetők költségén takarmányt és alomszalmát beszeréz.

A vásárra hajtott bikák az állatorvosi vizsgálat alkalmával, ha tenyésztésre alkalmasnak találtattak, a helyszínén működő gálszécsi járási mezőgazdasági bizottság által tenyészigazolvánnyal láttatnak el, mely igazolvány alapján azok a további szemle alól fölmentetnek.

Mindazon községek, melyek kérényüket a m. kir. gazdasági felügyelőséghez (Sátoraljauhely) a vásár napjáig, vagy a vásár napján a jelenlevő gazdasági felügyelőnél a helyszínén benyújtják, teljes vételáron, de 3 féléves kamatmentes részletfizetési kedvezménnyel vásárolhatják meg szükséglenő tenyészbikáikat.

A községek küldötteinek az ál-

lami kedvezményhez szükséges okmányok kiállítása céljából magukkal kell hozniok a község meghatalmazását és pecsétnyomóját.

A községek által megvásárolt bika árát a felügyelőség fizeti ki az eladónak, ennél fogva a községi kiküldötteknek magukkal pénzt hozni nem szükséges.

Azon tenyésztőknek, kik netalán bejelentési lapokat nem kaptak volna, egyszerű megkeresésére készséggel küld ilyeneket a zemplénavarmergyei gazdasági egyesület titkári hivatala.

A Zemplénavarmergyei Gazdasági Egyesület elnöksége.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár.

Sárospataki Hitelbank Sárospatak: Febr. 27. d. u. 2 óra.

Tokajvidéki kereskedelmi és gazd. bank: Febr. 27. d. e. 11 óra.

A sátoraljaujhelyi villamvilágítási és erőátviteli r. t.: Márc. 6. d. e. 10 óra.

Az OMKE. egy esztendeje. Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés most adta ki a március 6-án megtartandó közgyűlés elé terjesztendő évi jelentését. A jelentés részletesen beszámol arról a nagyarányú és sokoldalú tevékenységről, amelyet ez az agilis, életerős és egyre nagyobb arányokban fejlődő országos egyesület a múlt esztendőben is kifejtett. Bevezető részében a jelentés a belpolitikai viszonyokkal, az államháztartás helyzetével és a kereskedelemellenes irányzattal, valamint a közlegel képviselőválasztások esélyeivel foglalkozik. Ezzel összefüggésben részletesen beszámol arról a nagyarányú akcióról, amely most az O. M. K. E. kezdeményezésére abban az irányban folytatásban van, hogy a kereskedő-osztály megszerezze a törvényhozásra azt a befolyást, amely megfelel a kereskedelem jelentőségének a nemzet gazdasági életében. Sorra veszi azután a jelentés az Egyesülés folyó tevékenységét, amely kiterjedt a bel- és külkereskedelem minden fontosabb kérdésére, a külkereskedelmi szerződésekre, a Bosznia- és Törökországgal való üzleti kereskedelem minden fontosabb kérdésére, a külkereskedelmi szerződésekre, a Bosznia- és Törökországgal való üzleti relációk fejlesztésére, a közlekedési ügyek nagy komplexumára, az új törvénytervezetek egész sorának előkészítésére, ugyancsak a már életbe lépett törvények esetleges revíziójára. — A hazai kereskedők nagy bizalommal és ragaszkodással fordulnak egyre sűrűbb csoportokban az OMKE. felé, úgy hogy a taglétszám a múlt évben is jelentékenyen emelkedett. A lefolyt esztendőben Budapest székesfőváros és a vidék több nagyvárosa is belépett az OMKE. alapító tagjai közé. Az Egyesülés országos szervezete fokozatosan erősödik és mindinkább jobban kiépül. A múlt évben öt új kerület alakult meg az OMKE.-nek amelyekkel a kerületek száma 50-re nőtt. A kerületek nagy buzgalommal vesznek részt a központ tevékenységében, ugyancsak teljes erővel istápolják a helyi érdekeket. A közel jövőben országos jelentőségű szerep vár rájuk, az ő feladatuk lévén, hogy a közlegel képviselőválasztások alkalmával a kereskedők magatartását irányítsák. Az OMKE. évi jelentése végül meleg szavakkal mond köszönetet a sajtónak azért a támogatásért, amelyben az Egyesületet a lefolyt esztendőben is részesítette.

Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-úton levő szanatóriumban.

NYILT TÉR. *)



*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula

HIRDETÉSEK.

Eladó

6 méter hosszú és 3-60 méter széles **deszkabódé** faszindely fedéssel, odaszállítás és felállításal. Szállítható nagyon alkalmassal.

Megtekinthető **Bényey** építész telepén, Kossuth-utca.

DUNKEL V. K.

Felsőmagyarhoni első parketgyár és gőzfűrészes részvénytársaság

Kassán.

Ajánlja kitűnő tölgyfából készült, sokszorosán kitüntetett

parketáit,

ugynevezett amerikai, tömör és berakott kockáit jutányos árák mellett. **Nedves lakásokba ajánljuk asfaltba rakott parketáinkat.** A lerakás kívánatra gyári lerakók által a legpontosabban történik.

Rajzminták díjmentesen.

Nagybani kivétel mindenfelé.

Zemplén-Ladmóci Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szíves figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kömentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóci Mész- és Agyagipar Részvénytársaság.

Sürgőhírcím: Mészársaság Saujhely.

Telefon szám: 32.

1898/1910. tk. szám.

Arverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Nyomárkai Paulin végrehajtatónak, Valkovszki Elek végrehajtatást szenvedő elleni 308 korona tőke követelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területén levő, Sátoraljaujhely r. t. város határában fekvő, a sátoraljaujhelyi 1275. számú betétben A. I. 1-4. sorsz. 3039., 3040., 3041. és 3042. hrsz. alatt felvett jöszágtestnek B. I. alatti Valkovszki Elek nevében álló jutalékára 680 korona 50 fillérben. — 2. a sátoraljaujhelyi 1815. sz. betétben A. + 1. sorsz. 3029. hrsz. alatt felvett jöszágtestnek a B. I. alatti Valkovszki Elek nevében álló jutalékára 400 koronában ezennel megállapított kiküldötti árban elrendelte, hogy a fentebb megjelölt ingatlanokra az 1910. évi március hó 23. (huszonhárom) napjának d. e. 10 órája a kir. törvényszék arverési helyiségében megtartandó nyilvános arverésen a megállapított kiküldötti árban eladati fognak.

Arverési szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 680 korona 50 fillérrel illetve 40 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékpapirban a kiküldötti kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánáptéznék a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1910. évi febr. hó 10. napján.

Wieland,

kir. ítélőtáblai bír.

Eladó ház.

Az Alsó-Zsolyomkán lévő 4. öi. számú házam szabad kézből eladó.

Levélbeli megkeresések alulírottához intézendők.

Özv. Grünfeld Emánuelné,
Királyhelmeccz.

18119/1909. tk. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Bodrogszerdahely és Vidéke Hitelszövetkezet végrehajtatónak, Dankó Istvánné sz. Varga Erzsébet végrehajtatást szenvedő elleni 296 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területén levő Bodrogszerdahely községben fekvő l. a bodrogszerdahelyi 329. sz. telekkönyvi betétben A. I. 1-14. sorszám 142/1., 143., 146., 640., 816., 817., 818., 945., 946., 1101., 1102., 1215., 1280. hr. szám alatt felvett ingatlanoknak és ezekhez tartozó 12/1152. rész közös legelő illetőségnek a B. 2. alatt Dankó Istvánné sz. Varga Erzsébet nevében álló jutalékára 749 koronában.

2. az ugyanezen betétben A. + 1. sorszám 173. hrsz. alatt felvett jöszágtestnek a B. 2. alatt Dankó Istvánné szül. Varga Erzsébet nevében álló jutalékára 26 koronában ezennel megállapított kiküldötti árban az arverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanokra 1910. évi március hó 4. (négy) napjának d. u. 3 órájkor Bodrogszerdahely község házánál megtartandó nyilvános arverésen a megállapított kiküldötti árban eladati fognak.

Arverési szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 74 korona 90 fillérrel, illetve 2 korona 60 fillérrel készpénzben, vagy az 1881. LX. törvénycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy miniszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékpapirban a kiküldötti kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. törvénycikk 170. §-a értelmében a bánáptéznék a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

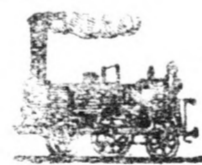
Megállapítjuk, hogy az 1-2. pont alatti ingatlanok a kiküldötti ár 2/3-ad részénél alacsonyabb árban el nem adhatók s hogy azon arverelő, aki a kiküldötti árán magasabb ígéretet tesz, köteles nyomban a letetés után bánáptéznét az általa tett legmagasabb ígéret 10%-ig kiegészíteni mit ha elmulasztja ígérete figyelmen kívül maradjon az arverésben, melyet haladéktalanul folytatandó részt nem vehet.

Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszék mint tkvi hatóságnál 1909. évi december hó 23-ik napján.

Wieland,

kir. ítélőtáblai bír.

Az ágybavizeléstartól azonnal megszábadul általunk. „Ébredj fel” törvényesen védett szerinktől. Kor és nem megadása szükséges, tudakozódás ingyen.
Intit. Aessulap Nr. 482.
REGENSBURG, Bajorország.



Vasuti menetrend.

Érvényes 1909. október 1-től.



Indul Sátoraljaujhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. posta és buffetk.-val 7 óra 44 p.
Délután személy v. postával 12 óra 09 p.
D. u. gyors v. posta és buffetk.-val 4 óra 39 p.
Este személy v. postával 8 óra 55 p.

Kassa felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 25 p.
Délután személy v. postával 1 óra 13 p.
Este személy v. postával 8 óra 25 p.

Mező-Laborcz felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 10 p.
Délután személy v. postával 1 óra 03 p.
Este személy v. postával 7 óra 47 p.

Csap felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 39 p.
Délután gyors v. postával 1 óra 08 p.
D. u. teher v. személy sz. Csapig 1 óra 20 p.
Délután személy v. postával 4 óra 37 p.
Este személy v. postával 8 óra 48 p.

Érkezik Sátoraljaujhelybe:

Budapest felől

Reggel teher v. személyszállítással 4 óra — p.
Reggel személy v. postával 6 óra 29 p.
D. u. gyors v. posta és buffetk.-val 12 óra 33 p.
Délután személy v. postával 4 óra 10 p.
Este gyors v. posta és buffetkocsival 7 óra 35 p.

Szerencs felől

Este személy v. 8 óra 15 p.
Ezen személyvonattal Sátoraljaujhelybe érkező utasok csatlakozást nyernek Kassa felé.

Kassa felől

Reggel személy v. postával 7 óra 18 p.
Délután személy v. postával 2 óra — p.
Este vegyes v. postával 7 óra 56 p.

Mező-Laborcz felől

Reggel személy v. postával 7 óra 30 p.
Délután személy v. postával 4 óra 26 p.
Este vegyes v. postával 8 óra 13 p.

Csap felől

Reggel szem. v. posta s buffetk.-val 6 óra 49 p.
Délelőtti személy v. postával 11 óra 49 p.
Délután gyors v. postával 4 óra 17 p.
Este vegyes v. postával 7 óra 42 p.

Szerdán és szombaton (ha e napokra ünnep esik, akkor megelőző napon) reggel 4 óra 10 p. tehervonat személyszállítással közlekedik Kassára. Érkezik Kassára 7 óra 55 p.
Minden vasár- és ünnepnapot megelőző hétköznapon d. u. 4 óra 45 perokor Budapest felé Hatvanig tehervonat személyszállítással indul, és minden vasár- és ünnepnapot követő napon érkezik éjjel 12 óra 17 p. Hatvanba.

Értesítés.

Értesitem azon igen tisztelt veőimet, akik nálam előzőleg vásároltak, avagy ezután vásárolni szándékoznak, hogy azon kedvezményben részesítem, miszerint úgy a géphímzésre, mint a gépen eszközözlendő aszurozásra, áttört munkákra, valamint harisnyák és ruhák stoppolására szakavatott alkalmazottam által ingyen oktatást létesítek.

A jelentkezőket arra kérem, hogy az ingyen oktatásra mielőbb nálam jegyeztessék elő magukat.

Amidőn még arról is értesítem, hogy minden gépvásárlómat egy viruló nemes rózsátövel ajándekozzom meg, maradtam

kiváló tisztelettel
Bretz Gusztáv.

Ágybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönő levelek. Orvosilag ajánlva.

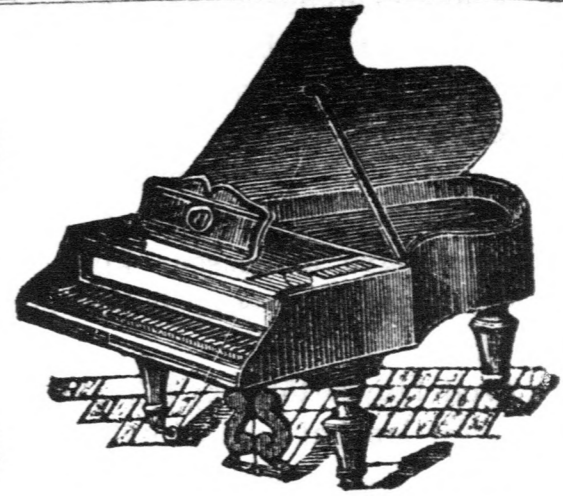
„SANITAS” intézet

VELBURG P. 275. Bayern.

Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

Uj és használt
Zongorák és Pianinok
legmérsékeltebb áron
ugy cserébe, mint részletfizetésre kapható

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaujhelyben.



A nagykövesdi ref. egyh. előjárósága.

Árlejtési hirdetmény.

A nagykövesdi ref. egyház elhatározta, hogy lelkészlakot építet és ezen munkálatokra folyó évi 1910. márczius hó 14-én nyilvános versenytárgyalást fog tartani a fenti munkálatok kivitelének biztosítása czéljából.

A részletes árlejtési feltételek az alanti lelkézi hivatalnál megtekinthetők.

Példányonként az építési költségvetés, tervezet és a részletes ajánlati kitöltetlen szövegezett lap 8 koronáért összesen megkapható és csakis ilyen ajánlati lapon tehát a pályázó ajánlatot; ajánlatához tartozik az építési összegnek 5% bántépnt vagy óvadékképes értékpapirt csatolni.

Ennélfogva felhivatnak az illető ipar önálló üzésére az ipartörvény értelmében jogosultsággal bíró mindazon egyének, kik ezen munkálat elkészítését felvállalni óhajtják, hogy kitűzött napon pecséttel lezárt sértetlen borítékban elhelyezett ajánlatukat d e. 10 órájáig az alulírott lelkézi hivatalhoz annál is inkább adják be, mert később érkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Alulírott ref. egyház fenntartja magának azt a jogot, hogy az ajánlatok között szabadon választhat az árkülönbségre való tekintet nélkül és hogy az ajánlattevők semmi költség megtérítésre igényt nem tarthatnak.

Nagykövesd, 1910. febr. 25 én.

Horváth Győző, Waszily János,
ref. lelkész. gondnok.

Feltűnést keltő találmány! A fogápolásra használt szerek csak részben

felelnek meg hivatásuknak. Az illatos szájviz a fogkőlerakodást meg nem akadályozza, a fogpor hosszas használata pedig a fogzománcát koptatja el. Ezen hiányokon segít egy kitűnő új találmány, a Sztraka-féle Menthol fogszappan, mely erős bacillusölő hatásánál fogva a szájüreget hatalmasan desinfectálja, a fogakat fehéríti s a romlástól megóvja. Beszerezhető gyógyszárakban, drogériákban egy koronáért. 3 drbot 3 koronáért bérmentve küld Sztraka gyógyszerész Mohol.

Kaphható:

Hrabéczy Kálmán drogériájában,
Sátoraljaujhely.

Valódi brünni szövetek

az 1910. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény	1 szelvény	7 kor.
3.10 m. hosszú	1 „	10 „
elegendő teljes	1 „	12 „
főrl-ruhához.	1 „	15 „
(kabát, nadrág és mellény)	1 „	17 „
ára csak	1 „	18 „
	1 „	20 „

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K. ért épügy felöltő-szöveteket, turistalodent, selyemkamarnat gyári áron küld a mindenütt ismert megbízható és szolid posztógyári raktár

Siegel-Imhof, Brünn, 66.

Minták ingyen és bérmentve.

Nagy előnyére szolgál mindenkinek, ha szövetszükségletét directe a gyártás helyén Siegel-Imhof cégnél rendel. Óriási forgalma miatt állandóan a legnagyobb választék a legújabb szövetekből.

Szabott legolcsóbb árak!

Bármily kis megrendelés teljesítése szigoruan mintahű és figyelmes.

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

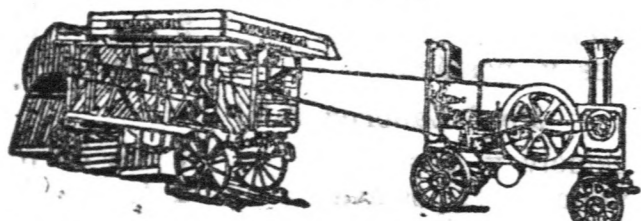
Számtalan első díjakkal, díszlevelekkel kitüntetve

KALMÁR és ENGEL

= motor és gépgyára =

Budapest V., Lipót-körut 22.

Ajánlja ugy eséplőgép, mint malomüzemre legegyszerűbb benzinmotorjait, benzinlokomobiljait, valamint szivógázmotorjait, melyet V., Lipót-körut 22. bármikor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kitűnő cséplésért!

Egyedül létező ujdonság!

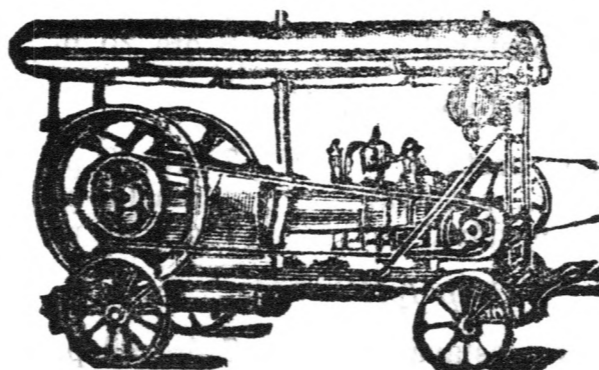
Ezen motorok egyenletes járásaak és bámulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjáratanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Arjegyzék ingyen és bérmentve.

Olcsó árak részletfizetésre.

Gazdák!

Ha elsőrendű gépet akarnak venni, kért-jenek árjegyzéket európaszerte hírneves magánjáró és vontatható benzinlokomobilok, magánjáró és vontatható gőzlokomobilokról. Teljes cséplőkészletek!

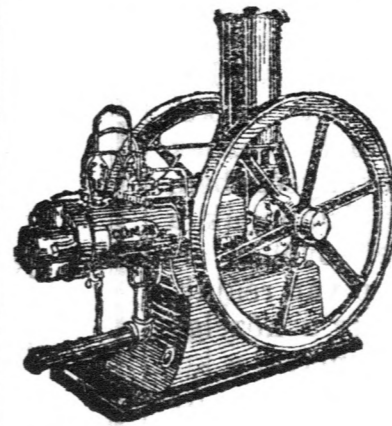


Benzinmotoros kötőrő, faapritógépek vontatására és magánjáró szerkezettel.
Stabil benzinmotorok. Szivógáztelepek.
KELLNER és SCHANZER
Budapest, V. ker. Aulich-utca 2. sz.
Sürgőnyezim: „Világosság” Budapest.

CLIMAX

nyersolaj-motorok és lokomobilok

Legjobb és legolcsóbb hajtóerő mezőgazdasági és ipari üzleokra.



Nincs robbanási veszély!

se pénzügyi ellenőrzés.

Elsőrangú referenciák.

BACHRICH és TÁRSA
Budapest Wien Hamburg

MOTORYÁR

Wien, XIX/6. Heiligenstädterstrasse 83.

Magyarországi mintaraktár és iroda:

Budapest, V., Szabadság-tér 17. (Tözsédpalota.)

MEGHIVÓ.

A Sátoraljajhelyi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság

f. évi márczius 6-án vasárnap d. e. 10 órakor
a „Sátoraljajhelyi Takarékpénztár“ tanácstermében tartja

XV. évi

rendes közgyűlését

melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívja.

Sátoraljajhely, 1910. évi február hó 16-án.

Az igazgatóság.

Tárgysorozat:

1. Az 1909. évi zárszámadás és mérleg előterjesztése.
2. Az igazgatóság jelentése az elmúlt üzletévről.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. Az alapszabályok 16-ik §-ának módosítása.
5. A közgyűlés napjáig beérkező indítványok tárgyalása.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált zárszámadás és mérleg folyó évi február hó 16-ától a villamtelep irodájában bárki által megtekinthető.

LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljajhely, Deák-utca 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

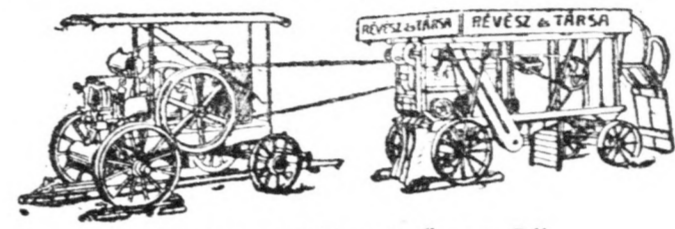
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

RÉVÉSZ ÉS TÁRSA

Petzold-vasművek motorgyár kizárólagos képviselői

BUDAPEST, V., Lipót-körut 21. szám.

Olcso árak!



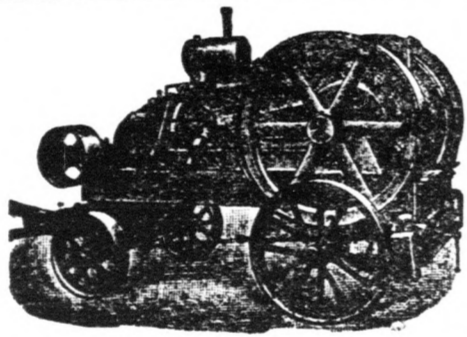
Olcso üzem!

Garantált elsőrendű

„IDEAL“ Benzinmotor, Benzinlokomobil,
Szívó-gázmotor, Nyersolajmotor, Diesel-motor,
Malomberendezések.

Szakszerű lelkiismeretes kiszolgálás!

Viszontelárusítókat keresünk!



EREDETI „CHRISTOPH“!

benzin szivógáz motorok, lokomobilok és
NYERSOLAJ-MOTOROK

ma az első helyen állanak.

A „CHRISTOPH“ név garancia.

75 éves kísérletek és tapasztalatok eredménye.

Kérjen árjegyzéket.

DÉNES B. motorspecialista cégtől

Budapest, V., Lipót-körut 15.

SZÉPÍTŐSZEREK KIRÁLYA A „LISZKA“-FÉLE MOSDÓVIZ

MÉLTÁN megérdemli e nevet,
mivel évtizedek óta egyedül
bevált és biztos hatású szer,
mely az areznak mindennemű
tisztatlanságát, forróságát, vagy fagy
által keletkezett pirosságát már
rövid idő alatt elűnteti, kellemes
üdévé teszi s annak bársonyfinom-
ságot kölcsönöz. **Ára 2 korona.**
Kapható egyedüli készítőjénél:

LESZNER ALFRÉD „ARANY-SAS“ GYÓGYTÁRA

NAGYVÁRAD, SZENT LÁSZLÓ-TÉR.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már sok év
óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult készvényénél,

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt be-
vásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti
üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel
és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van
osomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.-
és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. —
Főraktár: Türek József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz“,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

A „Zemplén Naptár“

néhány példánya

kiadóhivatalunkban még kapható.

Ára 1 korona.

Meghívás.

A „Töketeresesi Takarékpénztár Részvénytársaság” alapítandó pénztintézet alulirott alapítói a t. részvényeseket ez uton is meghívják 1910. évi márczius hó 14-én délelőtt 9 órakor Töketeresben, a Klink-féle vendéglő nagytermében tartandó

alakuló közgyűlésre,

melynek tárgysorozata a következő:

1. Az alaptökének kellő aláírás és befizetés által történt biztosításáról meggyőződés szerzése.
2. A részvénytársaság megalakulása iránti határozathozatal.
3. Az alapszabályok megállapítása.
4. A keresk. törv. 183. §-a értelmében az első 3 évre kinevezett igazgatóság bejelentése s ennek tudomásul vétele.
5. A felügyelő-bizottság megválasztása.
6. Az alapítóknak a felmentvény megadása.

Töketeresben, 1910. február 16-án.

Weinberger Sándor,
földbirtokos és nagybérlő Töketeresben.

Weinberger Arthur,
földbirtokos és nagybérlő V.-Csemernye

Markovics Mayer,
kereskedő Töketeresben.

Dr. Faid Andor,
ügyvéd Töketeresben.

Tahy György,
urad. tisztartó Töketeresben.

Scholcz Rezső,
állomásfőnök Töketeresben.

Burger Mór,
kereskedő Töketeresben.

Herskovics Jónász,
kereskedő Gálszécs.

Hazay Géza,
gyógyszerész Töketeresben.

Berkovics Bernát,
kereskedő Töketeresben.

Schreiber Jónász,
magánzó Nagymihály.

Goldmann Vilmos,
magánzó Nagymihály.

al a p i t ó k .

Új női divatáruház

megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy **folyó évi márczius hó 6-ától** a Rákóczi-utczán, a volt Schwarcz féle vaskereskedés bolthelyiségében egy, a mai kornak teljesen megfelelő

rőfös női divatáru kereskedést

nyitok, hol is minden e szakba vágó cikkek a legdúsabb választékban jutányosan lesznek beszerezhetők.

A n. é. közönség nagybecsű támogatását kérve kiváló tisztelettel

Müller Dezső.

Töketeres és Vidéke Fogyasztási Szövetkezet.

MEGHIVÓ.

A Töketeres és Vidéke Fogyasztási Szövetkezet
1910. évi márczius hó 13-án d. u. 3 órakor

Töketeresben, a községháza tanácstermében

IX-ik évi

rendes közgyűlést

tart, melyre a t. tagok tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.
2. Zárszámadások megvizsgálása és a felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapítása.
4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
5. Az igazgatóság 8 tagjának és a felügyelő-bizottság 1 tagjának választása.
6. Netaláni indítványok.

Töketeresben, 1910. február hó 22-én.

Az igazgatóság.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált mérleg és nyereségszámla a szövetkezet helyiségében kifüggesztetett és mindenki által megtekinthető.

Figyelmeztetnek a kizárt tagok, hogy az alapszabályok szerint visszafizetendő üzletrész összegeiket a közgyűlés napjától számítandó 30 nap alatt annál inkább vegyék fel, mert ellenkező esetben az a tartalékalap javára el fog évülni.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékat nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

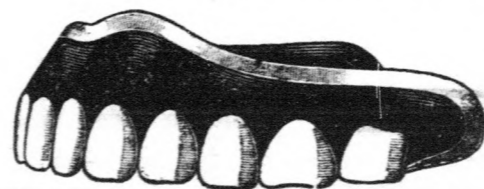
Igazgatósága.

Fogtechnikai műterem.

Sátoraljaujhely. — (Külön bejárat.) — Jókai-utca 41.

Fogak és fogsorok szájpaddal nélkül. — Aranyfogkoronák, aranyhidak és mindennemű kaucsuk fogzatok.

A gyökerek eltávolítása fölösleges.



Javitásokat és régi fogsorok átalakítását is elfogad.

STERCZ JENŐ,
műfogász.